

(1) Recipient MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALIEN				(2) Receipt notes				Delivery note Process number 358059 (4) Shipping date 27/01/2021			
(5) Supplier and sender GeWIS Drehteilefertigungs GmbH Streithemer Straße 22 86477 Adelsried				(6) Freight prepaid €		(7) Delivery (Is) Freight car Freight Express Express Mail		(8) Invoice no. Invoice number (9) of 163769			
(10) Your Ref 413	(11) Purchase order number 550004319901	(15) Orderer addition bis 6.11.2018 als Getrag, Bari Werk:100 AS: 1	(12) Our department		(13) House call		(14) Our sales order no. 2136553				
(19) Shipping type Lorry		prepaid (20)	(21) Type of	(22) Shipping code 24072SK		(23) Gross Total weight kg (24)		(24) Net 887.6			
Shipping address Magna PT S.p.A. Svevatrans Srl								Via dei Geranel, 21, 70026 Modugno (Bari)		(26) Unloading point 14248	
(27) Item	Reference number	Description of delivery, performance Packing specifications		(30) Quantity	(31) Unit	(40) Recipient notes Quantity (Is) + / - Notes					
	2516272980	2516272980 Abtriebswelle 1		429	Pcs	100286212 5010006100 H KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 429 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: Conformità alle norme d'imballo: SI NO Data controllo: 28.1.21 Firma:					
	GRUNDPALLETTE	2516272980 "B"		1	Pcs						
	DECKEL	Lot: H-106094 3		1	Pcs						
	251-VCISACK	70A 113394 Grundpalette zu den Zwischenlagen von Projekt 251		1	Pcs						
	43975	70A 113946 Unvirsaldeckel zu den Zwischenlagen von Projekt 251		14	Pcs						
	Delivery terms	DDP - Delivered duty paid									
		KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 29 GEN 2021 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"									
(42) Receipt notes		(43) Quantity check		(44) Quality inspection/inspection report		(45) Recipient		(46) Invoice verification			
Date											
Name/											

1 Absender (Name, Anschrift, Land) GeWiS Slovakia s.r.o. Vápenická 30 97101 PRIEVIDZA; SLOWAKEI SLOWAKEI				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF 45013917 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR)																													
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) GeWiS Drehteilefertigungs GmbH Streithemer Straße 22 86477 Adelsried DEUTSCHLAND				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) MATYO s.r.o. Kukučínova 14 SK 97101 Prievidza SLOWAKEI																													
3 Auslieferungsort des Gutes Ort Modugno (Bari) Land ITALIEN				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) 18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer																													
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Ort Prievidza Land SLOWAKEI Datum 27.01.2021																																	
5 Beigefügte Dokumente Lieferschein 358057 - 358059																																	
6 Zeichen und Nummern -																																	
7 Anzahl der Packstücke 17																																	
8 Art der Verpackung GRUNDPALLETTE		9 Bezeichnung des Gutes Fertige Teile/Welle aus Stahl Gesamtgewicht		10 Statistik Nr. 8483109590		11 Bruttogewicht in kg 15459,00 15459,00		12 Umfang in m²																									
13 Anweisung des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		14 Rückerstattung		15 Frachtzahlungsanweisung frei unfrei, Modugno - Bari		19 Zu zahlen vom: <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 40%;">Absender</th> <th style="width: 20%;">Währung</th> <th style="width: 40%;">Empfänger</th> </tr> <tr> <td>Fracht</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ermäßigung</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zwischensumme</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zuschläge</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Nebengebühren</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sonstiges</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="2">Zu zahlende Gesamtsumme</td> <td></td> </tr> </table>				Absender	Währung	Empfänger	Fracht			Ermäßigung			Zwischensumme			Zuschläge			Nebengebühren			Sonstiges			Zu zahlende Gesamtsumme		
Absender	Währung	Empfänger																															
Fracht																																	
Ermäßigung																																	
Zwischensumme																																	
Zuschläge																																	
Nebengebühren																																	
Sonstiges																																	
Zu zahlende Gesamtsumme																																	
20 Besondere Vereinbarungen 29 GEN 2021 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		21 Ausgefertigt in Prievidza am 27.01.2021		22 Unterschrift und Stempel des Absenders GeWiS Slovakia s.r.o. Vápenická 30 SK-971 01 Prievidza Tel: +421 28 400 400, Fax: +421 28 400 400, E-Mail: info@gewis.sk		23 Unterschrift und Stempel des Empfängers MATYO s.r.o. Kukučínova 14 Prievidza 971 01 Tel: +421 28 346 730																											
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen von bis km		26 Vertragspartner des Frachtführers - kein - Hilfgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs		27 Amtliches Kennzeichen Kfz PD403DU PD492YG Anhänger		28 Nutzlast in kg		29 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		30 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift																							
31 Benutzung der Genehmigung Nr.		☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT																															

1 Absender (Name, Anschrift, Land) GeWiS Slovakia s.r.o. Vápenická 30 97101 PRIEVIDZA; SLOWAKEI SLOWAKEI				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF 45013918 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR)																																																										
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) GeWiS Drehteilefertigungs GmbH Streithelmer Straße 22 86477 Adelsried DEUTSCHLAND				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) MATYO s.r.o. Kukučínova 14 SK 97101 Prievidza SLOWAKEI																																																										
3 Auslieferungsort des Gutes Ort Modugno (Bari) Land ITALIEN				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) 18 Verbehalte und Bemerkungen der Frachtführer																																																										
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Ort Prievidza Land SLOWAKEI Datum 27.01.2021																																																														
5 Beigefügte Dokumente Lieferschein 358060																																																														
6 Zeichen und Nummern -	7 Anzahl der Packstücke 7	8 Art der Verpackung GRUNDPALLETTE	9 Bezeichnung des Gutes Fertige Teile/Welle aus Stahl Gesamtgewicht		10 Statistik Nr. 8483109590	11 Bruttogewicht in kg 6926,00 6926,00	12 Umfang in m³																																																							
13 Anweisung des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)	14 Rückerstattung	15 Frachtzahlungsanweisung frei unfrei	19 Zu zahlen vom: <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>Fracht</td> <td></td> <td>Absender</td> <td></td> <td>Währung</td> <td></td> <td>Empfänger</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ermäßigung</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zwischensumme</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zuschläge</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Nebengebühren</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sonstiges</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="2">Zu zahlende Gesamtsomme</td> <td colspan="6"></td> </tr> </table>				Fracht		Absender		Währung		Empfänger		Ermäßigung								Zwischensumme								Zuschläge								Nebengebühren								Sonstiges								Zu zahlende Gesamtsomme							
Fracht		Absender		Währung		Empfänger																																																								
Ermäßigung																																																														
Zwischensumme																																																														
Zuschläge																																																														
Nebengebühren																																																														
Sonstiges																																																														
Zu zahlende Gesamtsomme																																																														
20 Besondere Vereinbarungen 20 GEN 2021				21 Ausgefertigt in Prievidza am 27.01.2021																																																										
22 Unterschrift und Stempel des Absenders Vápenická 30 SK-971 01 Prievidza IČO: 30 223 300, IČ DPH: SK2020466734 (45)		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Kukučínova 14 Prievidza 971 01 IČO: 36 346 730 (30)		24 Gut empfangen "Ricevuto con riserva di qualità e quantità" Datum																																																										
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>von</th> <th>bis</th> <th>km</th> </tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>				von	bis	km													<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th colspan="4">Paletten-Absender</th> <th colspan="4">Paletten-Empfänger</th> </tr> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein Tausch</th> <th>Tausch</th> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				Paletten-Absender				Paletten-Empfänger				Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				Einfach-Palette			
von	bis	km																																																												
Paletten-Absender				Paletten-Empfänger																																																										
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch																																																							
Euro-Palette				Euro-Palette																																																										
Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette																																																										
Einfach-Palette				Einfach-Palette																																																										
26 Vertragspartner des Frachtführers - kein - Hilfgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs				27 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift																																																										
27 Amtliches Kennzeichen Kfz PD403DU PD492YG Anhänger				Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift																																																										
Benutzte Genehmigung Nr.				☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT																																																										